

č. dlžníka:

č. veriteľa: 109/108/2021

Dohoda o urovnaní

uzatvorená podľa § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda“)

Účastníci dohody:

Veriteľ:

Slovenská republika

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Špitálska 8, 812 67 Bratislava

Štatutárny orgán : Ing. Marián Valentovič, MBA, generálny riaditeľ

V zastúpení: Mgr. Kristína Trnavská, námestníčka sekcie
ekonomy, na základe splnomocnenia zo dňa 01.02.2018

IČO: 30794536 DIČ: 2021777780

Rozpočtová organizácia, zriadená zákonom č. 453/2003 Z. z.

Fakturačná a korešpondenčná adresa:

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Trnava

Jána Bottu č. 4, 917 01 Trnava

IČO: 30794536

DIČ: 2021777780

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

IBAN:SK6781800000007000530003

V zmysle § 5 ods. 2 zákona č.453/2003 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí , rodiny a služieb zamestnanosti v znení neskorších predpisov, s účinnosťou od 01.01.2015 je Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Trnava, preddavková organizácia, bez právnej subjektivity, zapojená na rozpočet Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, ktoré je od 01.01.2015 správcom predmetného majetku štátu.

(ďalej len „veriteľ“)

a

Dlžník:

Slovenská republika

Inšpektorát práce Trnava

Jána Bottu č. 4

V zastúpení: Jozef Francúz, hlavný inšpektor práce, na základe poverenia Číslo: 52716/2020, č. sp. 3338/2020-M_ODPER zo dňa 30.06.2020

IČO: 35627361

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

IBAN: SK9181800000007000102674

(ďalej len „dlžník“)

(veriteľ a dlžník ďalej spolu aj ako „účastníci dohody“)

PREAMBULA

1. Slovenská republika je vlastníkom a Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny , budovy nachádzajúcej sa na ulici Jána Bottu č. 4 v Trnave, súpisné číslo 2743, a parcele č. 923, v katastrálnom území Trnava, obec Trnava, okres Trnava, zapísaná LV č. 5891, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu v Trnave v podiele Celková podlahová plocha nebytových priestorov v budove je 876,52 m².
2. Účastníci tejto Dohody uzatvorili dňa 09.10.2015 Zmluvu o výpožičke č. V nehnuteľného majetku štátu uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho a zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, so MPSVR SR zo dňa 16.10.2015, na dobu určitú, a to: na 5 rokov od nadobudnutia účinnosti, t.j. od 31.10.2015 do 02.11.2020 (ďalej len „Zmluva č. VS 4/2015“, neskorších dodatkov, so súhlasom MPSVR SR zo dňa 15.06.2018.
Predmetom Zmluvy č. VS 4/2015 boli nebytové priestory nachádzajúce sa na poschodí budovy uvedenej v bode 1. preambuly tejto dohody, a ostatné priestory o výmere podlahovej plochy 835,76 m² a predmetom dodatku č. 1 bolo rozšírenie p nájmu o 40,76 m², čiže na celkovú podlahovú plochu 876,52 m², poskytnuté výluč účely zabezpečenia výkonu činnosti štátneho orgánu – Inšpektorátu práce Trnava.
3. Účastníci tejto dohody uzatvorili dňa 16.10.2020 Zmluvu o výpožičke nebytových priestorov č. 02/2020 uzavretá v zmysle § 13 zák. č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v neskorších predpisov a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v neskorších predpisov, so súhlasom MPSVR SR zo dňa 16.11.2020, na dobu určitú, na 5 rokov od nadobudnutia jej účinnosti, t. j. od 08.12.2020 do 08.12.2025 (ďalej len „Zmluva č. 02/2020“). Predmetom zmluvy č. 02/2020, sú nebytové priestory uvedené v bode 1. preambuly tejto Dohody o celkovej výmere 876,52 m², poskytnuté výlučne na účely dlžníka na zabezpečenie činnosti štátneho orgánu – Inšpektorátu práce Trnava.
4. Dlžník na základe písomného súhlasu Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Trnava zo 30.10.2020, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody, užíval nebytové priestory vymedzené v bode 3. preambuly, a to od ukončenia účinnosti Zmluvy č. VS 4/2015 t.j. 02.11.2020 do nadobudnutia účinnosti Zmluvy č. 02/2020 t.j. do 08.12.2020. Rozhodnutím č. 04/2020 o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku štátu bol vyhlásený za dočasne prebytočný nehnuteľný majetok, ktorý je predmetom Zmluvy č. 02/2020 podľa bodu 1. preambuly tejto Dohody.

Článok I PREDMET DOHODY

1. Predmetom tejto Dohody je finančné vysporiadanie úhrad za plnenia spojené s užívaním nebytových priestorov v zmysle bodu 2. tohto článku Dohody , podľa vypožičanej plochy spolu o výmere 876,52 m², za obdobie od 03.11.2020 do 07.12.2020.

Dlžník podpisom tejto Dohody potvrdzuje, že užíval nebytové priestory na 8. a 9. poschodí budovy uvedenej v preambule tejto Dohody, a to:

- kancelárske priestory na 8. poschodí, spolu o výmere 447,45 m²,
- spoločné priestory na 8. poschodí (chodby, zasadačka, schodište, výťah, loggie, hygienické zariadenia, spojovacie chodbičky, výlevka) spolu o výmere 347,55 m²,
- kancelárske priestory na 9. poschodí, spolu o výmere 61,20 m²,
- spoločné priestory na 9. poschodí, spolu o výmere 20,32 m².

spolu o výmere 876,52 m², (ďalej len „**predmet užívania**“), t.j. 10,715 % z celkovej podlahovej plochy budovy, ktorej správcom je veriteľ, bez existencie uzatvorenej zmluvy, avšak so súhlasom v zmysle bodu 4. preambuly v období od ukončenia účinnosti predchádzajúcej Zmluvy č. VS 4/2015 zo dňa 09.10.2015, ktorej účinnosť skončila 02.11.2020, do nadobudnutia účinnosti novej Zmluvy č. 02/20120, zo dňa 16. 10. 2020, účinnej odo dňa 08.12.2020.

Dlžník predmetné priestory užíval so súhlasom veriteľa.

1. Vzhľadom na uvedené dlžník uznáva svoj dlh, čo do dôvodu a výšky a zaväzuje sa, že za obdobie uvedené v bode 1. tohto článku Dohody, zaplatí veriteľovi za užívanie predmetu užívania s písomným súhlasom vymedzeným v bode 4. preambuly **prevádzkové náklady** vynaložené na predmet užívania spolu vo výške **2301,57 Eur** (slovom: dvetisícristojeden eur a päťdesiatsedem centov). Dlžník uhradí svoj dlh na základe faktúry vystavenej veriteľom na číslo bankového účtu uvedené v záhlaví faktúry.
4. Faktúra za obdobie podľa bodu 1. tohto článku Dohody bude dlžníkovi vystavená najneskôr do desiatich (10) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody. Splatnosť faktúry je tridsať (30) dní odo dňa jej doručenia na adresu dlžníka.
5. Účastníci dohody berú na vedomie, že fakturovaná suma sa ku koncu účtovného roka/obdobia môže zmeniť, vzhľadom na prípadné zmeny spôsobené vyúčtovaním zo strany dodávateľov služieb a energií.
6. V prípade, že sa dlžník dostane s platením prevádzkových a režijných nákladov spojených s užívaním nebytových priestorov do omeškania, zaväzuje sa uhradiť veriteľovi úroky z omeškania vo výške určenej právnym predpisom účinným k prvému dňu omeškania.
7. Účastníci dohody vyhlasujú, že splnením tejto dohody, s prihliadnutím na body 1., 2. a 3. tohto článku dohody, budú v plnom rozsahu všetky ich vzájomné sporné nároky, týkajúce sa ich právneho vzťahu od 03.11.2020 do 07.12.2020 vyrovnané a nebudú voči sebe uplatňovať žiadne ďalšie práva.

Článok II
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Vzťahy medzi Účastníkmi dohody, ktoré nie sú upravené touto Dohodou, sa ustanovujú zákonmi č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je:
 - Príloha č. 1 – Písomný súhlas zo dňa 30.10.2020
 - Príloha č. 2 – Výpočtový list
3. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oboch účastníkov dohody a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Dohoda je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých štyri (4) obdrží veriteľ a dva obdrží dlžník.
5. Účastníci dohody vyhlasujú, že obsah tejto Dohody je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, že Dohoda nebola uzavretá v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú

04. 05. 2021

V Bratislave, dňa.....

V Trnave, dňa *22.05.2021*.....

Za veriteľa:

**Ústredie práce,
sociálnych vecí a rodiny**
Špitálska 8, 812 67 Bratislava
IČO: 30 794 536
19

Za dlžníka:

Inšpektorat práce Trnava
ul. Jána Botu č. 4, 917 01 Trnava
IČO: 35627361

.....
Mgr. Kristína Trnavská
námestníčka sekcie ekonomiky

.....
Ing. Jozef Francúz
Hlavný inšpektor práce